

Benefits and Allowances for Families with Children

Benefits and allowances may be available for families with children. You are encouraged to apply for assistance if you are eligible.

1. Child Benefit

The amount of the benefit has changed effective April 2025. Please check the new amount notice that will be mailed to you if you are a recipient.

2. Single Parent Medical Allowance

You will need to apply for a recipient certificate if you are eligible.

Eligibility: Single-parent families with children under the age of 20 who are exempt from income tax.

Certificate validity: June 30 (Mon)

*Notification will be sent to those who have a certificate and need to apply for a grant.

What to bring: Copies of health insurance card, Eligibility Information Notice, and Eligibility Confirmation (for parent and child)

Note: Depending on the applicant's situation, you may be asked to provide additional documentation.

If you do not currently qualify and would like to be re-evaluated, please come to the Katei Shien-kakari, Kosodate Oen-ka.

Contact Katei Shien-kakari, Kosodate Oen-ka (☎0537-35-0914)



Energy-Efficient Appliance Replacement Subsidy Program

The City will help households that have replaced their appliances with energy efficient ones.

Eligible: Residents who have purchased appliances (for replacement only) from stores within the city and are not delinquent on city taxes.

Applicable appliances: Electric refrigerators, freezers, televisions, lighting, air conditioners

Products with an achievement rate of 100% or more on energy saving standards in the latest fiscal year target.

Purchase period: April 1, 2025 (Tue) to January 31, 2026 (Sat)

Application Deadline: February 27, 2026 (Fri)

Only one application per household will be accepted.

For more information, visit the city's website.

Contact Subsidy Application Hotline, Kankyo Suishin-ka (☎0537-25-7600)

City Website



Subsidy Amount:

Cost of Replaced Appliance	Subsidy
Between 50,000 and 100,000 yen	10,000 yen
Between 100,000 and 150,000 yen	20,000 yen
Over 150,000 yen	30,000 yen

Cooling Shelters Are Available in Kikugawa City

Kikugawa City has set up cooling shelters throughout the city. Please visit one if you are unable to cool down at home or if you want to cool off outside. Look for locations displaying the posters and flags shown on the right.

Locations: Kikugawa City Hall Main Building, Kikugawa City Hall East Building (Plaza Kikuru), Kikugawa Library, Chuo Kominkan (Community Center), Ogasa Library, and the Kikugawa City Sogo Hoken Fukushima Center (General Health and Welfare Center) at Plaza Keyaki.

For more information, please visit the city's website.

Installation period: Until Wednesday, October 22, 2025.



City Website



June 2025 Citizen's Calendar

Open Days of City Hall on Sunday

June 8: Shimin-Ka in City Hall

June 22: Ogasa Shimin-ka in Oga

sa Branch Office

Open Hours: 8:15 am to 12:15 pm

Provided Services

1. Issuance of Resident's Card Copy
(Only for Kikugawa City residents)
2. Issuance of Seal Registration Certificate
3. Seal Registration
4. Issuance of Family Register Whole or Extract Copy

※Any family members can apply for 1 and 2, but only applicable people can apply for 3 and 4.

Extended Hour on Wednesdays

June 4, 11, 18, and 25

Open Hours: 8:15 am to 7:00 pm

Available Facilities

City Hall
City Hall Ogasa Branch Office
Chuo Kominkan (community center)
Water Fee Customer Center
Plaza Keyaki
(Social Welfare Council and Children's Hall are closed)

※We may not handle some of our services in the extended hours and may ask you to visit us on other occasions.

Taxes and Public Fees Payment

Municipal Tax	1st Period
Nursing Care Premium (for people over 65)	2nd Period
Municipal House Rent	For June
Childcare Fee	For June
After School Children's Club Fee	For June
Water Supply and Sewerage (A Region)	For Apr. and May

Kikugawa City Assistance Desk for Foreigners (at Chiiki Shien-ka in Plaza Kikuru)

Please refer to the table below for counselor locations and hours.

Counselors will provide foreign residents with advice on daily living. They also provide interpretation services.

Counselor Hours: 8:15 a.m. - 5:00 p.m. ○: All hours, △: Morning hours, □: Afternoon hours

*Counselor locations and hours are subject to change without notice. Please ask us if available before visiting.

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Portuguese (Plaza Kikuru 2F)	□	○	○	○	○
Portuguese (Ogasa Branch)	△	△		△	
English(Plaza Kikuru 2F)		△	△	△	
Japanese	○	○	○	○	○

Consultation through video interpretation and telephone interpretation is also available. Consult with us on any matter by phone (☎ 0537-35-0925) or email (tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp). Consultation is free of charge.

*A Portuguese/English interpreter will be assigned to the Zeimu-ka (Tax Department) as of April 1, 2025.

Working Hours: Monday through Friday, 8:15 a.m.-5 .m. (2nd and 4th Wednesdays, 10:15 a.m.-7 p.m.)

Visit Our Facebook

- Languages: Portuguese, English, and Plain Japanese
- Contents: Information of events in Kikugawa City, disasters, and introduction of various consultation services.



Come and See the Rice Field Art

We have planted rice plants of various colors in the rice fields to make a large picture. This year's design is "Trick Art Mt. Fuji and Suruga Bay."

The location is a rice field in the Inaribe area of Shimouchida District.

You can see the view of the rice field art from a tower everyday between June 14 (Sat) and August 11 (Mon/National Holiday), 9 am to 4 pm.

(Admission fee: Adults 200 yen, Elementary school students 100 yen)

We are welcome your visit!

子育てをしている 家庭への 手当、助成に ついて

子どもがいる 世帯を 応援する、手当や助成が あります。あてはまる人は、手続きを してください。

①児童扶養手当

令和7年4月分から 手当額が 変わりました。もらっている人には、変わった後の 金額を 通知しているので、確認してください。

②ひとり親家庭等医療費助成金

もらっている人は 受給者証の 手続きが 必要です。

対象者：20歳未満の 児童を 扶養している ひとり親家庭などで、所得税非課税の世帯
受給者証有効期限：6月30日（月）

※受給者証を持っている人に お知らせを送るので、手続きしてください。

持ち物：健康保険証、資格情報のお知らせ、資格確認書などのコピー（保護者、子）

注意事項：申請者の 状況により、他のものの 提出を お願いすることが あります。

現在、あてはまらない人で 再審査を したい人は 子育て応援課家庭支援係に きてください。

問合せ：子育て応援課家庭支援係（☎0537-35-0914）



省エネ家電製品の 買い替え費用を 補助します

省エネ家電製品を 買い替えた 家庭に、市から 購入費用の 支援をします。

対象：市税などの 滞納がない市民が、市内の 店から 買った 家電製品（買い替えのみ）

○対象家電：電気冷蔵庫、電気冷凍庫、テレビ、照明、エアコン

※最新の 目標年度で 省エネ基準達成率100%以上

○購入期間：2025年4月1日（火）～2026年1月31日（土）

○申込期限：2026年2月27日（金）※申込みは 1世帯1回のみ

◆くわしくは市のホームページをみてください。

問合せ：環境推進課補助金申請専用ダイヤル（TEL: 0537-25-7600）

菊川市クーリングシェルターについて

菊川市では クーリングシェルターを 開設しています。自分の家で 暑さを

しのぐことができない場合や、外出した時に 涼みたい場合に 使ってください。

右の ポスターや のぼり旗が 目印です。

設置場所：菊川市役所本庁舎、菊川市役所東 館（プラザきくる）、

菊川文庫、中央公民館、小笠図書館、

菊川市総合保健福祉センター（プラザけやき） など

◆くわしくは市のホームページをみてください。

設置期間：令和7年10月22日（水）



市のHP



2025年6月市民カレンダー		市役所の 水曜日業務延長		納税と 公共料金	
市役所の 日曜開庁日	市役所の 水曜日業務延長	市役所の 水曜日業務延長	市役所の 水曜日業務延長	納税と 公共料金	納税と 公共料金
6月8日：市役所本庁舎市民課 6月22日：市役所小笠支所 小笠市民課 時間：午前8：15から12：15	6月4日、11日、18日、25日 時間：午前8：15から午後7：00 対象施設 市役所本庁、小笠支所、中央公民館 水道料金お客様センター、プラザけやき （社会福祉協議会、児童館除く） ※業務により取扱い出来ないもの、 再度来庁をお願いする場合もあります。	6月4日、11日、18日、25日 時間：午前8：15から午後7：00 対象施設 市役所本庁、小笠支所、中央公民館 水道料金お客様センター、プラザけやき （社会福祉協議会、児童館除く） ※業務により取扱い出来ないもの、 再度来庁をお願いする場合もあります。	6月4日、11日、18日、25日 時間：午前8：15から午後7：00 対象施設 市役所本庁、小笠支所、中央公民館 水道料金お客様センター、プラザけやき （社会福祉協議会、児童館除く） ※業務により取扱い出来ないもの、 再度来庁をお願いする場合もあります。	市県民税 第1期 介護保険料（65歳以上の方） 第2期 市営住宅使用料 6月分 保育料 6月分 放課後児童クラブ利用料 6月分 上下水道料金（A地区） 4・5月分	市県民税 第1期 介護保険料（65歳以上の方） 第2期 市営住宅使用料 6月分 保育料 6月分 放課後児童クラブ利用料 6月分 上下水道料金（A地区） 4・5月分

菊川市外国人相談窓口（場所：プラザきくる 2階 地域支援課）

相談員の いる場所と 時間は 下の表を みてください。

相談員とは…外国人住民の 生活についての 相談にのります。通訳も 行います。

★相談員が いる時間（時間：午前8時15分～午後5時） ○：午前と午後、△：午前、□：午後

※相談員の いる場所と 時間は 予告なく 変更になる場合が あります。来庁前に 相談員（通訳）がいるか 問合せてください。

	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
ポルトガル語（プラザきくる2階）	□	○	○	○	○
ポルトガル語（小笠支所）	△	△		△	
英語（プラザきくる2階）		△	△	△	
日本語	○	○	○	○	○

映像通訳や 電話通訳を 使って お話を 聞くことも できます。なんでも 相談してください。

電話（0537-35-0925）と メール（tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp）でも 相談できます。お金は かかりません。

★2025年4月1日から 税務課に ポルトガル語と 英語の 通訳員を 配置 します。

勤務日時：月曜～金曜 8時15分～午後5時（第2、4水曜日は 10時15分～19時）

Facebook を 見てください

言葉：ポルトガル語、英語、簡単な日本語
内容：菊川市の イベント、災害、いろいろな
相談窓口の 紹介など



田んぼアートに 来てください

田んぼに 色々な色の 稲を 植えて、
大きな 絵を 表現します。今年の デザインは、
「トリックアート 富士山と駿河湾」です。

場所は、下内田の 稲荷部地区にある 田んぼです。
6/14（土）から 8/11（月・祝）の 午前9時から午後4時は、
毎日、やぐらから、田んぼを 見ることも できます。

（参加費：大人200円、小学生100円）

ぜひ来てください。